

PORTUGAL



Treaty Series No. 57 (1971)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of Portugal
further prolonging the Agreement for
Co-operation in the Peaceful
Uses of Atomic Energy

Lisbon, 16 April 1971

[The Exchange of Notes entered into force on 16 April 1971]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
August 1971*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

5p net

Cmnd. 4744

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND
THE GOVERNMENT OF PORTUGAL FURTHER PROLONGING
THE AGREEMENT FOR CO-OPERATION IN THE
PEACEFUL USES OF ATOMIC ENERGY**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Lisbon to the Minister for
Foreign Affairs of Portugal*

*British Embassy,
Lisbon.*

Your Excellency,

16 April, 1971.

I have the honour to refer to the Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Portugal for Co-operation in the Peaceful Uses of Atomic Energy signed at London on the 18th of July, 1958⁽¹⁾, which will terminate on the 17th of April, 1971, in accordance with the Agreement constituted by Notes exchanged at Lisbon on the 16th of July, 1968⁽²⁾, the 17th of July, 1969⁽³⁾, the 10th of October, 1969⁽⁴⁾, the 16th of April, 1970⁽⁵⁾ and the 16th of October, 1970⁽⁶⁾.

It is the desire of the Government of the United Kingdom that the validity of the Agreement be extended for a further six months in order to enable the co-operation between the two countries in this field to continue. I have accordingly, on instructions from Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs, to propose the substitution of the phrase "13 years and three months" for the phrase "12 years and nine months" in Article IX, as amended.

If the above proposal is acceptable to the Government of Portugal, I have the honour to propose that this Note, together with Your Excellency's reply to that effect, shall be regarded as constituting an Agreement between the Governments which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

D. F. MUIRHEAD

(1) Treaty Series No. 30 (1958), Cmnd. 513.
(2) Treaty Series No. 101 (1968), Cmnd. 3812.
(3) Treaty Series No. 107 (1969), Cmnd. 4172.
(4) Treaty Series No. 4 (1970), Cmnd. 4251.
(5) Treaty Series No. 57 (1970), Cmnd. 4414.
(6) Treaty Series No. 7 (1971), Cmnd. 4576.

No. 2

*Minister for Foreign Affairs of Portugal to Her Majesty's
Ambassador at Lisbon*

Senhor Embaixador,

*Ministério dos Negócios Estrangeiros,
Lisboa, 16 de Abril de 1971.*

Tenho a honra de acusar a recepção da Nota de V.Ex^a. datada de hoje, do teor seguinte :

[As in No. 1]

Tenho a honra de comunicar a V.Ex^a. que o Governo Português está de acordo com o teor da Nota de V.Ex^a. e que a Nota de V.Ex^a. e esta resposta constituem um Acordo formal entre os nossos dois países a partir de hoje.

Apróveito a oportunidade para apresentar a V.Ex^a. os protestos da minha mais alta consideração.

O Ministro dos Negócios Estrangeiros
RUI PATRÍCIO

[Translation of No. 2]

*Ministry of Foreign Affairs,
Lisbon.*

Your Excellency,

16 April, 1971.

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note, bearing today's date, the wording of which is as follows :

[As in No. 1]

I have the honour to inform Your Excellency that the Portuguese Government is in agreement with the text of Your Excellency's Note and that Your Excellency's Note and this reply constitute a formal Agreement between our two countries as from today.

I avail myself of this opportunity to express to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

The Minister for Foreign Affairs
RUI PATRÍCIO

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

Government Bookshops

49 High Holborn, London WC1V 6HB
13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR
109 St. Mary Street, Cardiff CF1 1JW
Brazenose Street, Manchester M60 8AS
50 Fairfax Street, Bristol BS1 3DE
258 Broad Street, Birmingham B1 2HE
80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available
through booksellers*